

XVII Seminario Interdisciplinar de Estudios sobre Cultura Escrita (2020-2021)

«Quod dum unum adprehenderit,
celeriter ad plures transit...»

Escritura, narración y memoria de las pandemias

[Sesión 3ª: Narrativas pandémicas]

La pandemia como metáfora del mal moral en la literatura moderna y contemporánea

Montserrat Camps Gaset
(*Universitat de Barcelona*)

Esta comunicación tiene como objetivo presentar algunos documentos literarios en que la epidemia es la ocasión de reflejar los males morales que aquejan a una sociedad. Desde la antigüedad, se ha explicado la pandemia como castigo divino por los pecados humanos, pero en la literatura moderna y contemporánea aparece, además, la idea de la pandemia como desencadenante de comportamientos reprobables o como reflejo de taras sociales. La búsqueda de presuntos culpables de la enfermedad, la estigmatización de ciertos colectivos, la irracionalidad de determinados comportamientos manifiesta una enfermedad latente en la sociedad más grave que la causada por los virus y de más difícil curación. La literatura presenta una visión subjetiva de episodios históricos subrayando actitudes y posicionamientos que en sí mismos son cuestionables, y además proporciona el marco necesario para una reflexión más extensa sobre el mal moral. La narración literaria permite trasladar el concepto de enfermedad más allá del acontecimiento histórico en que se basa en un principio, y a través del artificio literario se construyen relatos que se apoyan en los referentes históricos para reflejar, como en un espejo, situaciones a veces ficticias pero ancladas a través de la metáfora o la alegoría en una realidad subyacente más intrigante. Textos como los de Camus o Philip Roth o los referidos a la lepra, que, sin ser una pandemia, comparte con esta la estigmatización y la culpa y fue objeto de atención a principios del siglo XX permiten ahondar en el concepto de sociedad enferma y de epidemia moral cuyo vector de transmisión no es externo, sino interno al individuo. Asimismo, en ocasión de la Covid-19, ha aparecido la metáfora de la guerra con consecuencias negativas también para la sociedad contemporánea.

.....

MONTSERRAT CAMPS GASET (Barcelona, 1958) es licenciada en Filología Griega (Premio Extraordinario de Licenciatura) y doctora en Filología Clásica por la Universidad de Barcelona, y licenciada en Ciencias Eclesiásticas por la Facultad de Teología de Catalunya. Es profesora titular de griego de la Facultad de Filología y Comunicación de la Universidad de Barcelona, en el Departamento de Filología Clásica, Románica y Semítica.

Entre sus líneas de investigación se encuentran la Mitología clásica y la literatura griega; el primer cristianismo griego y los orígenes de Bizancio; la alimentación en el mundo antiguo; así como temas relacionados con la traducción. Ha participado en diferentes proyectos de investigación I+D+I, ha realizado estancias en la Universidad de Leipzig y actualmente trabaja en un grupo de investigación de la Universidad de Córdoba sobre Los Hechos apócrifos de Tomás y en un grupo de investigación de la Universidad de Valencia sobre Hagiografía femenina, además de ocuparse de traducciones varias.

Fue decana de la Facultad de Filología entre 2004 y 2008 y miembro del grupo ANECA para la adecuación de las filologías al EEES. Es miembro fundador de la Societat Catalana d'Estudis Clàssics (IEC), y miembro de la SEEC y de la Mommsen-Gesellschaft, así como de otras asociaciones catalanas de literatura (AELC Y PEN-Català).

Tiene publicaciones varias en revistas y libros, entre las que destacan: *L'année des grecs, la fête et le mythe* (Besançon-Paris, 1993) y *Literatura i pandèmia. Antologia de Textos* (Edicions de la Universitat de Barcelona 2021). Se dedica también a la traducción de literatura antigua y moderna a partir de varias lenguas (griego clásico y moderno, latín, alemán, inglés), ha publicado la traducción al catalán de las *Leyes* de Platón y de numerosos autores cristianos (Gregorio de Nazianzo, el Pastor de Hermas, etc.) y ha recibido un premio de traducción por su traducción al catalán del Corpus Hermético (en preparación). Entre otros autores modernos, ha traducido a Kazantzakis y a Theodor Kallifatides.

.....

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ARTAUD, Antonin: *Le théâtre et son double*, París: Gallimard, 1938.

CAMPS GASET, Montserrat (ed.): *Literatura i pandèmia. Antologia de Textos*, Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona, 2021.

CAMUS, Albert: «État de siège», en *Théâtre, récits, nouvelles*, Paris: Gallimard, 1962, pp. 181-300.

—: «La peste», en *Théâtre, récits, nouvelles*, Paris: Gallimard, 1962, pp. 1213-1474.

COOKE, Jennifer: *Legacies of Plague in Literature, Theory and Film*, Nueva York: Palgrave Macmillan, 2009.

KAZANTZAKI, Galátia: *Η άρρωστη πολιτεία*, Atenas: Nea Zoí, 1914.

SABUCEDO, José Manuel; HUR, Domenico; ALZATE, Mónica: «Covid-19 and the metaphor of war (Covid-19 y la metáfora de la guerra)», *International Journal of Social Psychology*, vol. 35, n.º 3, 2020, pp. 618-624 [DOI: 10.1080/02134748.2020.1783840].

ROTH, Philip, *Nemesis*, Boston: Houghton Mifflin Harcourt, 2010.

.....